NACRT PRIJEDLOGA ZAKONA O POTVRĐIVANJU KONVENCIJE O NADZORU I OZNAČIVANJU PREDMETA OD PLEMENITIH KOVINA

# I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Konvencije o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina sadržana je u odredbi članka 139. i 140. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, broj 85/10 - pročišćeni tekst i 5/14 - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske).

# II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI

Zbog različitih sustava nadzora (kontrole čistoće) predmeta od plemenitih kovina irazlika u tehničkim i zakonskim zahtjevima pojedinih europskih zemalja u području nadzora predmeta od plemenitih kovina koje su predstavljale zapreke slobodnom kretanju predmeta od plemenitih kovina i otežavali međunarodnu trgovinu tim predmetima, šezdesetih godina prošlog stoljeća zemlje Europske slobodne trgovinske zone (EFTE) Austrija, Finska, Norveška, Portugal, Švedska, Švicarska i Ujedinjeno Kraljevstvo, povele su pregovore o radi rješavanja problema slobodnog kretanja predmeta od plemenitih kovina što je rezultiralo potpisivanjem Konvencije o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina ( (u daljnjem tekstu: Konvencija) u Beču u studenom 1972. Godine. Konvencija je stupila na snagu 27. lipnja 1975. godine. Izmijene i dopune Konvencije od 18. svibnja 1988. stupile su na snagu 16. kolovoza 1993., a Izmjene i dopune Konvencije od 9. siječnja 2001. stupile su na snagu 27. veljače 2010. Konvenciju je potpisalo 19 zemalja, a 5 zemalja uključujući Republiku Hrvatsku ima status promatrača.Republika Hrvatska dobila je status promatrača 2011. godine upućivanjem Pisma namjere kojim je Republika Hrvatska izrazila spremnost pristupiti Konvenciji - Zaključak Vlade Republike Hrvatske o prihvaćanju Pisma namjere (Klasa: 310-07/11-03/01, Urbroj 5030105-11-1 od 8. travnja 2011. godine).

Konvencija o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina (u daljnjem tekstu: Konvencija) je međunarodni ugovor država ugovornica Konvencije kojoj je osnovni cilj poticanje slobodne trgovine predmetima od plemenitih kovina i uklanjanje mogućih prepreka u toj trgovini, zaštita proizvođača predmeta od plemenitih kovina uz istovremenu zaštitu potrošača opravdanu osobitom prirodom predmeta od plemenitih kovina

Konvencijom su utvrđeni tehnički zahtjevi za neovisno ispitivanje predmeta od plemenitih kovina i utiskivanje oznake Konvencije CCM (Common Control Mark) na ispitane predmete od plemenitih kovina, koje provodi nadležni ured za ispitivanje predmeta od plemenitih kovina države ugovornice. Oznaka Konvencije za označivanje propisanih stupnjeva čistoće predmeta od plemenitih kovina koja se utiskuje na predmete od plemenitih kovina prva je i jedina međunarodno priznata oznaka za predmete od plemenitih kovina i predstavlja dodatnu zaštitu za kupce u pogledu stupnja čistoće predmeta od plemenitih kovina i oznaku kvalitete.

Konvencija uspostavlja načelo dobrovoljnosti koje podrazumijeva da proizvođač predmeta od plemenitih kovina koji želi plasirati svoje predmete od plemenitih kovina na tržište druge države ugovornice Konvencije može zatražiti utiskivanje CCM oznake u svojoj matičnoj državi.

Predmet označen oznakom Konvencije, oznakom nadležnog ureda za ispitivanje predmeta od plemenitih kovina države ugovornice, znakom proizvođača i oznakom čistoće ne podliježe ponovnom ispitivanju prilikom stavljanja na tržište druge države ugovornice Konvencije, ali sukladno odredbama Konvencije predmet od plemenitih kovina označen oznakom Konvencije mora biti sukladan s propisanim nacionalnim zakonodavstvom druge države ugovornice kako u pogledu propisanih stupnjeva čistoće tako i u pogledu zdravstvene ispravnosti u odnosu na prisutnost nikla i kadmija i u pogledu drugih aspekata trgovine predmetima od plemenitih kovina.

Stupanjem na snagu Zakona o nadzoru predmeta od plemenitih kovina („Narodne novine“, broj 36/15) osigurana je zakonska osnova za primjenu Konvencije u pogledu međunarodne trgovine predmetima od plemenitih kovina, zaštite potrošača, usklađivanja normi, tehničkih propisa i smjernica za metode i postupke nadzora predmeta od plemenitih kovina te za konačno pristupanje Republike Hrvatske Konvenciji o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina.

# III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

Ovim Zakonom potvrđuje se Konvencija o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina u cilju da njene odredbe, u smislu članka 141. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“ br. 41/01 – pročišćeni tekst i 55/01 – ispravak) postanu dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

Uzimajući u obzir svrhu i dosege Konvencije ocjenjuje se da postoji interes da Republika Hrvatska postane njezina stranka jer će se na taj način povećati mogućnost pristupa međunarodnom tržištu predmeta od plemenitih kovina koji nose oznaku Konvencije i time poboljšati položaj proizvođača predmeta od plemenitih kovina te u konačnici unaprijediti zaštita potrošača. Zakon o potvrđivanju Konvencije omogućit će da Republika Hrvatska ostvari isti status na međunarodnom tržištu kakav imaju ostale države ugovornice Konvencije, a s time u vezi i njeno aktivno sudjelovanje u razvoju i usklađivanju međunarodnih normi o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina. Primjenom ovoga Zakona ostvarit će se i pretpostavka za poboljšanje kvalitete laboratorijskih ispitivanja predmeta od plemenitih kovina.

# IV. OCJENA I IZVORI POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA

Provedba ovoga Zakona ne zahtijeva osiguranje dodatnih financijskih sredstava u Državnom proračunu Republike Hrvatske osim sredstava za plaćanje članarine.

# V. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Temelj za donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 204. Poslovnika Hrvatskog sabora („Narodne novine“, br. 81/13 i 113/16).

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojima država i formalno izražava spremnost da bude vezana već sklopljenim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka, u pravilu, ne mogu vršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se ovaj prijedlog Zakona raspraviti i prihvatiti po hitnom postupku, objedinjavajući prvo i drugo čitanje

# ZAKON O POTVRĐIVANJU KONVENCIJE O NADZORU I OZNAČIVANJU PREDMETA OD PLEMENITIH KOVINA

## Članak 1.

Potvrđuje se Konvencija o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina sastavljena 15. studenoga 1972. godine u Beču, Izmjene i dopune Konvencije o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina od 18. svibnja 1988. godine i Izmjene i dopune Konvencije o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina od 9. siječnja 2001. godine.

## Članak 2.

Tekst Konvencije iz članka 1. ovoga Zakona i tekstovi izmjena i dopuna Konvencije iz članka 1. ovoga Zakona u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, glase:

### CONVENTION ON THE CONTROL AND MARKING OF ARTICLES OF PRECIOUS METALS

Consolidated text in English

#### PREAMBLE

The Republic of Austria, the Republic of Finland, the Kingdom of Norway, the Portuguese Republic, the Kingdom of Sweden, the Swiss Confederation and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland\*;

Desiring to facilitate international trade in articles of precious metals while at the same time maintaining consumer protection justified by the particular nature of these articles;

Considering that the international harmonisation of standards and technical regulations and guidelines for methods and procedures for the control and marking of precious metal articles is a valuable contribution to the free movement of such products;

Considering that this harmonisation should be supplemented by mutual recognition of control and marking and desiring therefore to promote and maintain co-operation between their assay offices and concerned authorities;

Having regard to the fact that compulsory hallmarking is not required from the Contracting States to the Convention and that the marking of articles of precious metals with the Convention marks is carried out on a voluntary basis;

Have agreed as follows:

\*The following States have acceded to the Convention: Ireland (8.11.1983), Denmark (17.01.1988), Czech Republic (2.11.1994) and the Netherlands (16.07.1999)

#### I Scope and Operation

##### ARTICLE 1

1. Articles controlled and marked by an authorised assay office in accordance with the provisions of this Convention shall not be submitted to further compulsory assaying or marking in an importing Contracting State. This does not prevent an importing Contracting State from carrying out check tests in accordance with Article 6.

2. Nothing in this Convention shall require a Contracting State to allow the importation or sale of articles of precious metals which are not defined in its national legislation or do not comply with its national standards of fineness.

##### ARTICLE 2

For the purposes of this Convention "articles of precious metals" means articles of platinum, gold, palladium, silver, or alloys thereof, as defined in Annex I.

##### ARTICLE 3

1. In order to benefit from the provisions of Article 1, articles of precious metals must:

(a) be submitted to an authorised assay office appointed in accordance with Article 5;

(b) fulfil the technical requirements of this Convention as laid down in Annex I;

(c) be controlled in accordance with the rules and procedures - laid down in Annex II;

(d) be marked, with the marks as prescribed in Annex II.

2. The benefits of Article 1 shall not be applicable to articles of precious metals which, after being marked as prescribed in Annex II, have had any of these marks altered or obliterated.

##### ARTICLE 4

The Contracting States shall not be obliged to apply the provisions of paragraph 1 of Article 1 to articles of precious metals which, since being submitted to an authorised assay office, and controlled and marked as prescribed in Article 3, have been altered by addition or in any other manner.

#### II Control and Sanctions

##### ARTICLE 5

1. Each Contracting State shall appoint one or more authorised assay offices for the control and marking of articles of precious metals as provided for in Annex II.

2. The authorised assay offices shall satisfy the following conditions:

- availability of staff and of the necessary means and equipment;

- technical competence and professional integrity of the staff;

- in carrying out the requirements of the Convention, the management and technical staff of the authorised assay office must be independent of all circles, grouping or persons with direct or indirect interest in the area concerned;

- staff must be bound by professional secrecy.

3. Each Contracting State shall notify the depositary of the appointment of such assay offices and of their marks and any withdrawal of this authorisation from any assay office previously appointed. The depositary shall immediately notify all other Contracting States accordingly.

##### ARTICLE 6

The provisions of this Convention shall not prevent a Contracting State from carrying out check tests on articles of precious metals bearing the marks provided for in this Convention. Such tests shall not be carried out in such a way as to hamper unduly the importation or sale of articles of precious metals marked in conformity with the provisions of this Convention.

##### ARTICLE 7

The Contracting States hereby empower the depositary to register with the World Intellectual Property Organisation (WIPQ), in accordance with the Convention of Paris for the Protection of Industrial Property, the Common Control Mark described in Annex II as a national hallmark of each Contracting State. The depositary shall also do so in the case of a Contracting State in relation to which this Convention enters into force at a later date or in the case of an acceding State.

##### ARTICLE 8

1. Each Contracting State shall have and maintain legislation prohibiting, subject to penalties, any forgery, unauthorised alteration or misuse of the Common Control Mark or of the marks of the authorised assay offices which have been notified in accordance with paragraph 3 of Article. 5, and any unauthorised alteration to the article or alteration or obliteration of the fineness mark or responsibility mark after the Common Control Mark has been applied.

2. Each Contracting State undertakes to institute proceedings under such legislation when sufficient evidence of forgery or misuse of the Common Control Mark or marks of the authorised assay offices, or unauthorised alteration to the article or alteration or obliteration of the fineness mark or responsibility mark after the Common Control Mark has been applied is discovered or brought to its attention by another Contracting State or, where more appropriate, to take other suitable action.

##### ARTICLE 9

1. If an importing Contracting State or one of its authorised assay offices has reason to believe that an assay office in an exporting Contracting State has affixed the Common Control Mark without having complied with the relevant provisions of this Convention, the assay office by which the articles are purported to have been marked shall be immediately consulted and shall promptly lend all reasonable assistance for the investigation of the case. If no satisfactory settlement is reached, either of the parties may refer the case to the Standing Committee by notifying its Chairman. In such a case the Chairman shall convene a meeting of the Standing Committee.

2. If any matter has been referred to the Standing Committee under paragraph 1, the Standing Committee may, after having given an opportunity for the parties concerned to be heard, make recommendations as to the appropriate action to be taken.

3. If within a reasonable time a recommendation referred to in paragraph 2 has not been complied with, or the Standing Committee has failed to make any recommendation, the importing Contracting State may then introduce such additional surveillance of articles of precious metals marked by that particular assay office and entering its territory, as it considers necessary, including the right temporarily to refuse to accept such articles. Such measures shall immediately be notified to all Contracting States and shall be reviewed from time to time by the Standing Committee.

4. Where there is evidence of repeated and grave misapplication of the Common Control Mark the importing Contracting State may temporarily refuse to accept articles bearing the assay office mark of the assay office concerned whether or not controlled and marked in accordance with this Convention. In such a case the importing Contracting State shall immediately notify all other Contracting States and the Standing Committee shall meet within one month to consider the matter.

#### III Standing Committee and Amendments

##### ARTICLE 10

1. A Standing Committee is hereby established on which each Contracting State shall be represented. Each Contracting State shall have one vote.

2. The tasks of the Standing Committee shall be:

to consider and review the operation of this Convention;

to review and, where necessary, propose amendments to the Annexes to

this Convention;

to take decisions on technical matters, as provided for in the Annexes;

to promote and maintain technical and administrative co-operation between the Contracting States in matters dealt with by this Convention;

to consider measures for securing uniform interpretation and application of the provisions of this Convention;

to encourage the adequate protection of the marks against forgery and misuse;

to make recommendations in the case of any matter referred to it under the provisions of paragraph 2 of Article 9, or for the settlement of any dispute arising out of the operation of this Convention which is presented to the Standing Committee;

to examine whether the arrangements of a State interested in acceding to this Convention comply with the conditions of the Convention and its Annexes and to make a report in that respect for consideration by the Contracting States.

3. The Standing Committee shall adopt rules of procedure for its meeting including rules for the convening of such meetings. This Committee shall meet at least once a year.

4. In accordance with paragraph 2 above, the Standing Committee shall take decisions on technical matters, as provided for in the Armex.es, by unanimous vote.

5. The Standing Committee may make recommendations on any question relating to the implementation of this Convention or make proposals for the amendment of this Convention. Such recommendations or proposals shall be transmitted to the depositary which shall notify all Contracting States.

##### ARTICLE 11

###### Amendment to the Convention

1. In the case of a proposal received from the Standing Committee for the amendment of the Articles to the Convention, or in the case of a proposal for amendment of the Convention received from a Contracting State, the depositary shall submit such proposals for acceptance to all Contracting States.

2. If within three months from the date of the submission of a proposal for amendment under paragraph 1 a Contracting State requests that negotiations be opened on the proposal, the depositary shall arrange for such negotiations to be held.

3. Provided it is accepted by all Contracting States, an amendment to this Convention shall enter into force one month after deposit of the last instrument of acceptance unless another date is provided for in the amendment. Instruments of acceptance shall be deposited with the depositary which shall notify all Contracting States.

###### Amendment to the Annexes

4. In the case of a proposal made by the Standing Committee for amendment of the Annexes to the Convention, the depositary shall notify all Contracting States.

5. The amendment to the Annexes shall come into force six months after the date of notification by the depositary unless an objection has been received from the Government of a Contracting State or unless a later date for its entry into force has been provided for in the amendment.

#### IV Final Provisions Accession

##### ARTICLE 12

1. Any State being a Member of the United Nations or of any of the specialised agencies or of the International Atomic Energy Agency or a Party to the Statute of the International Court of Justice and having arrangements for the assay and marking of articles of precious metals necessary to comply with the requirements of the Convention and its Annexes may, upon invitation of the Contracting States to be transmitted by the depositary, accede to this Convention.

2. The Governments of the Contracting States shall notify their reply to the depositary within four months after receipt of the request by the depositary asking them whether they agree to the invitation. Any Government not replying within that period shall be deemed to have consented to the invitation.

3. The Governments of the Contracting States shall base their decision whether to invite a State to accede primarily on the report referred to in paragraph 2 of Article 10.

4. The invited State may accede to this Convention by depositing an instrument of accession with the depositary which shall notify all other Contracting States. The accession shall become effective three months after deposit of that instrument.

##### ARTICLE 13

1. The Government of any signatory or acceding State may, when depositing its instrument of ratification or accession, or at any time thereafter, declare in writing to the depositary that this Convention shall apply to all or part of the territories, designated in the declaration, for the external relations of which it is responsible. The depositary shall communicate any such declaration to the Governments of all other Contracting States.

2. If the declaration was made at the time of the deposit of the instrument of ratification or accession this Convention shall enter into force in relation to those territories on the same date as the Convention enters into force in relation to the State having made the declaration. In all other cases the Convention shall enter into force in relation to those territories three months after the declaration has been received by the depositary.

3. The application of this Convention to all or part of such territories may be terminated by the Government of the State having made the declaration referred to in paragraph 1 provided that it gives three months' notice in writing to the depositary which shall notify all other Contracting States.

##### Withdrawal

##### ARTICLE 14

Any Contracting State may withdraw from this Convention provided that it gives twelve months' notice in writing to the depositary which shall notify all Contracting States, or on such other terms as may be agreed upon by the Contracting States. Each Contracting State undertakes that, in the event of its withdrawal from the Convention, it will cease after withdrawal to use or apply the Common Control Mark for any purpose.

##### Ratification

##### ARTICLE 15

1. This Convention shall be ratified by the signatory States. The instruments of ratification shall be deposited with the depositary which shall notify all other signatory States.

2. This Convention shall enter into force four months after deposit of the fourth instrument of ratification. In relation to any other signatory State depositing subsequently its instrument of ratification this Convention shall enter into force two months after the date of deposit but not before the expiry of the above-mentioned period of four months.

In witness thereof the undersigned, duly authorised thereto, have signed the present Convention.

Done in Vienna this 15th day of November 1972, in a single copy in the English and French languages, both texts being equally authentic, which shall be deposited with the Government of Sweden, by which certified copies shall be transmitted to all other signatory and acceding States.

*Here follow the signatures of the representatives of Austria, Finland, Norway, Portugal, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.*

\* \* \* \* \* \*

### ANNEXES I AND II TO THE CONVENTION ON THE CONTROL AND MARKING OF ARTICLES OF PRECIOUS METALS

Consolidated text in English

#### ANNEX I

**Definitions and Technical Requirements**

##### 1. Definitions

For the purpose of this Convention the following definitions apply:

###### 1.1 Precious metals

Precious metals are platinum, gold, palladium and silver. Platinum is the most precious metal followed by gold, palladium and silver.

###### 1.2 Precious metal alloy

A precious metal alloy is a solid solution containing at least one precious metal.

###### 1.3 Precious metal article

A precious metal article is any item of jewellery, goldsmith's, silversmith's or watchmaker's ware or any other object made entirely or in part from precious metals or their alloys. “In part” means that a precious metal article may contain (i) non-metallic parts (ii) base metal parts for technical reasons or decoration. A precious metal article, which contains base metal parts for decoration, is referred to as "multimetal article".

###### 1.4 Fineness

The fineness is the content of the named precious metals measured in terms of parts per thousand by weight of alloy.

###### 1.5 Standard of fineness

The standard of fineness is the minimum content of the named precious metals measured in terms of parts per thousand by weight of alloy.

###### 1.6 Coating/plating

Coating or plating is one or more layers of:

(i) precious metal (or precious metal alloy);

(ii) base metal (or base metal alloy);

(iii) non-metallic substance;

applied to all, or part, of a precious metal article e.g. by chemical, electrochemical, mechanical or physical process.

###### 1.7 Base metals

Base metals are all metals except platinum, gold, palladium, and silver.

###### 1.8 Other definitions

The Standing Committee may decide on other definitions.

##### 2. Technical requirements

###### 2.1 The Convention does not apply to:

a) Articles made of alloys of a fineness less than 850 for platinum, 375 for gold and 800 for silver;

b) Any article which is intended to be used for medical, dental, veterinary, scientific or technical purpose;

c) Legal tender;

d) Parts or incomplete semi manufactures (e.g. metal parts or surface layer);

e) Raw materials such as bars, plates, wire and tubes;

f) Base metal articles coated with precious metal;

g) Any other object decided by the Standing Committee.

The articles referred to in a) to g) above cannot therefore be marked with the Common Control Mark.

###### 2.2 Standards of fineness applied under the Convention:

for platinum 999, 950, 900, 850

for gold 999, 916, 750, 585, 375

for palladium 999, 950, 500

for silver 999, 925, 830, 800.

2.2.1 Other standards of fineness may be recognised by the Standing Committee, depending on international developments.

###### 2.3. Tolerance

2.3.1 No negative tolerance is permitted in relation to the standard of fineness indicated on the article.

2.3.2 Separate rules for special manufacturing techniques are established by the Standing Committee.

###### 2.4 Use of solder

2.4.1 Solder may be used only for joining purposes. In principle, the standard of fineness of the solder shall be the same as the standard of fineness of the article.

2.4.2 Practical exceptions from this principle and other methods of joining are defined by the Standing Committee.

###### 2.5 Use of base metal parts and non-metallic substances

2.5.1 It is permitted to use base metal parts and non-metallic parts in precious metal articles both for technical reasons and for decoration, subject to the following conditions:

a) Base metal parts and non- metallic parts shall be clearly distinguishable from the precious metal.

b) They shall be neither coated nor treated to give the appearance of a precious metal.

c) They shall not be used for the purpose of strengthening, weighting or filling.

d) They shall be stamped or engraved "METAL" (or the name of that metal in English).

2.5.2 The Standing Committee may decide on further details or exceptions.

###### 2.6 Coating of precious metal articles

2.6.1 The Standing Committee decides on permitted coatings.

\*\*\*

#### ANNEX II

Control by the authorised assay office(s)

##### 1. General

1.1 The authorised assay office(s) (thereafter referred to as “the assay office”) shall examine whether articles of precious metals which are presented to it in order to be marked with the Common Control Mark fulfil the conditions of Annex I to the Convention.

1.2 If an article is found by the assay office to be complete as to all its metallic parts and if it complies with the provisions of Annex I to this Convention, the assay office shall, on request, mark the article with its assay office mark and the Common Control Mark. In cases where the Common Control Mark is applied the assay office shall, before the article leaves its custody, ensure that the article is fully marked in accordance with the provisions of paragraphs below.

1.3 The testing of articles of precious metals submitted for marking with the Common Control Mark consists of the two following steps:

a) the evaluation of the homogeneity of the batch, and

b) the determination of the fineness of the alloy.

##### 2. Methods of analysis and test methods

2.1 The assay office may use any of the test methods to evaluate the homogeneity of a batch as defined by the Standing Committee.

2.2 The assay office shall use any of the approved methods of analysis in assaying articles of precious metals as defined by the Standing Committee.

##### 3. Sampling

The number of items taken from a batch and the number of samples taken from these items for testing and analysis shall be sufficient to establish the homogeneity of the batch and ensure that all parts of all articles controlled in the batch are up to the required standard of fineness. Sampling guidelines are established by the Standing Committee.

##### 4. Marking

4.1 The following minimum marks shall be applied on articles which satisfy the criteria in Annex I:

a) a registered responsibility mark as described in paragraph 4.4;

b) the mark of the assay office;

c) the Common Control Mark as described in paragraph 4.5; and

d) the corresponding fineness mark in Arabic numerals.

4.2 The Standing Committee can decide on exceptions for mark d). Marks b) and c) shall be applied on the article by the assay office. The following are accepted methods of marking: punching and laser. The Standing Committee can decide on other methods of marking articles.

4.3 Whenever possible, all marks shall be placed in immediate proximity to each other. Other marks (e.g. year mark), which are not to be confused with the marks mentioned above, are allowed as additional marks.

4.4 The responsibility mark referred to in paragraph 4.1 a), shall be registered in an official register of the Contracting State and/or one of its assay offices, which controls the article in question.

4.5 The Common Control Mark shall consist of the representation of a balance together with the number in Arabic numerals showing the standard of fineness of the article in parts per thousand in relief on a lined background surrounded by a shield indicating the nature of the precious metal as shown in the following examples:

4.6 The approved sizes of the Common Control Mark are defined by the Standing Committee.

4.7 Articles consisting of more than one alloy of the same precious metal

Where an article consists of different alloys of the same precious metal, the fineness mark and the Common Control Mark applied shall be that of the lowest fineness present in the article. Exceptions can be decided on by the Standing Committee.

4.8 Articles consisting of parts

If an article consists of parts which are hinged or readily separable, the above marks shall be applied to the main part. Where practicable the Common Control Mark shall be applied also to the lesser parts.

4.9 Articles consisting of different precious metal alloys

4.9.1 If an article consists of different precious metal alloys, and if the colour and extent of each alloy are clearly visible, the marks referred to in paragraph 4 a), b), c) and d) shall be applied on one precious metal alloy and the appropriate Common Control Mark on the other(s).

4.9.2 If an article consists of different precious metal alloys and if the colour and extent of each alloy is not visible, the marks referred to in paragraph 4 a), b), c) and d) shall be applied on the least precious metal. The Common Control Mark relating to the more precious metals may not be applied.

4.9.3 Exceptions from the rules above justified by technical reasons are decided on by the Standing Committee.

\*\*\*

### KONVENCIJA O NADZORU I OZNAČIVANJU PREDMETA OD PLEMENITIH KOVINA

Konsolidirani tekst na hrvatskom jeziku

#### PREAMBULA

Republika Austrija, Republika Finska, Kraljevina Norveška, Republika Portugal, Kraljevina Švedska, Švicarska Konfederacija i Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Sjeverne Irske\*;

U želji da se olakša međunarodna trgovina predmetima od plemenitih kovina, a istovremeno održi zaštita potrošača opravdana osobitom prirodom tih predmeta;

Uzimajući u obzir da je međunarodno usklađivanje normi i tehničkih propisa i smjernica za metode i postupke nadzora i označivanja predmeta od plemenitih kovina vrijedan doprinos slobodi kretanja takvih proizvoda;

Uzimajući u obzir da bi to usklađivanje trebalo biti upotpunjeno međusobnim priznavanjem nadzora i označivanja predmeta od plemenitih kovina te stoga u želji da se promiče i održava suradnja između njihovih ureda za ispitivanje predmeta od plemenitih kovina i povezanih službi;

Uzimajući u obzir činjenicu da se obvezno žigosanje ne zahtijeva od država ugovornica Konvencije i da se označivanje predmeta od plemenitih kovina oznakama Konvencije provodi na dobrovoljnoj bazi;

Sporazumjele su se kako slijedi:

\* Konvenciji su pristupile sljedeće države: Irska (8.11.1983.), Danska (17.01.1988.), Republika Češka (2.11.1994.) i Nizozemska (16.07.1999.).

#### I Područje primjene i djelovanje

##### ČLANAK 1

1. Predmeti koje nadzire i označuje nadležni ured za ispitivanje predmeta od plemenitih kovina ( u daljnjem tekstu: ured za ispitivanje) u skladu s odredbama ove Konvencije ne smiju biti podložni daljnjem obveznom ispitivanju niti označivanju u zemlji uvoznici koja je ugovornica Konvencije. To ne sprječava državu uvoznicu ugovornicu Konvencije da izvršava kontrolna ispitivanja u skladu s člankom 6.

2. U odredbama ove Konvencije nema ničega po čemu bi se zahtijevalo od države ugovornice da dozvoli uvoz ili prodaju predmeta od plemenitih kovina koji nisu propisani njezinim nacionalnim zakonodavstvom ili ne zadovoljavaju njezine zakonski propisane stupnjeve čistoće.

##### ČLANAK 2

Predmeti od plemenitih kovina u smislu ove Konvencije su predmeti od srebra, zlata, platine ili njihovih slitina, propisani u Dodatku I.

##### ČLANAK 3

1. Kako bi se na njih mogle primjenjivati odredbe iz članka 1., predmeti od plemenitih kovina moraju se:

(a) podnositi uredu za ispitivanje imenovanom u skladu s člankom 5.;

(b) ispunjavati tehničke zahtjeve ove Konvencije koji su propisani u Dodatku I;

(c) biti nadzirani u skladu s pravilima i postupcima propisanim u Dodatku II;

(d) biti označeni oznakama propisanim u Dodatku II.

2. Članak 1. nije primjenjiv na predmete od plemenitih kovina kojima su nakon označivanja na način propisan u Dodatku II neke od ovih oznaka promijenjene ili izbrisane.

##### ČLANAK 4

Države ugovornice ne smiju se obvezivati na primjenu odredbe članka 1. stavka 1. na predmete od plemenitih kovina koji su nakon podnošenja uredu za ispitivanje, ispitani i označeni u skladu s člankom 3., promijenjeni dodatcima ili promijenjeni na bilo koji drugi način.

#### II Nadzor i sankcije

##### ČLANAK 5

1. Svaka država ugovornica dužna je imenovati jedan ili više ureda za ispitivanje radi nadzora i označivanja predmeta od plemenitih kovina kako je propisano u Dodatku II.

2. Uredi za ispitivanje moraju zadovoljiti slijedeće uvjete:

- dostupnost osoblja, potrebnih sredstava i opreme;

- tehničku osposobljenost i stručni integritet osoblja;

- pri ispunjavanju zahtjeva Konvencije, rukovodstvo i tehničko osoblje ureda za ispitivanje moraju biti neovisni od svih krugova, skupina ili osoba s izravnim ili neizravnim interesom u području nadzora i označivanja predmeta od plemenitih kovina;

- osoblje mora biti obvezano profesionalnom tajnom.

3. Svaka država ugovornica dužna je obavijestiti depozitara o imenovanju ureda za ispitivanje i o njihovim službenim oznakama, kao i o svakom ukidanju nadležnosti za neki prethodno imenovani ured za ispitivanje. Depozitar u skladu s time mora odmah obavijestiti sve druge države ugovornice.

##### ČLANAK 6

Odredbe ove Konvencije ne smiju sprječavati državu ugovornicu u provođenju kontrolnih ispitivanja predmeta od plemenitih kovina na kojima se nalaze oznake predviđene ovom Konvencijom. Takva ispitivanja ne smiju se provoditi na način kojim bi se neopravdano priječio uvoz ili prodaja predmeta od plemenitih kovina koji su označeni u skladu s odredbama ove Konvencije.

##### ČLANAK 7

Države ugovornice ovime ovlašćuju depozitara da u Svjetskoj organizaciji za intelektualno vlasništvo (WIPO) u skladu s pariškom Konvencijom za zaštitu industrijskog vlasništva registrira oznaku Konvencije propisanu Dodatkom II kao nacionalni žig svake države ugovornice. Depozitar to mora učiniti i u slučaju država ugovornica u odnosu na koje ova Konvencija stupa na snagu na kasniji datum ili u slučaju država pristupnica.

##### ČLANAK 8

1. Svaka država ugovornica dužna je imati i provoditi zakon kojima se zabranjuje i kažnjava svako krivotvorenje, neovlašteno mijenjanje ili zlouporaba oznake Konvencije (CCM) ili službenih oznaka ureda za ispitivanje prijavljenih u skladu s člankom 5. stavkom 3., kao i svako neovlašteno mijenjanje predmeta te mijenjanje ili brisanje oznake čistoće ili znaka proizvođača nakon utiskivanja oznake Konvencije.

2. Svaka država ugovornica obvezuje se da će pokrenuti sudski postupak u skladu s tim zakonom ili ako je to prikladnije, poduzeti neke druge odgovarajuće korake, u slučaju da neka druga država ugovornica otkrije ili joj ukaže na dovoljne dokaze o krivotvorenju ili zlouporabi oznake Konvencije ili službenih oznaka ureda za ispitivanje ili o neovlaštenim promjenama na predmetima ili o promjenama ili brisanju oznake čistoće ili znaka proizvođača nakon utiskivanja oznake Konvencije.

##### ČLANAK 9

1. Ako neka država ugovornica uvoznica ili neki od njezinih ureda za ispitivanje ima razloga vjerovati da je neki ured za ispitivanje u nekoj državi ugovornici izvoznici utisnuo oznaku Konvencije iako nije postojala sukladnost s odgovarajućim odredbama ove Konvencije, mora se odmah konzultirati s uredom za ispitivanje koji je označio te predmete te taj ured mora bez odgađanja pružiti svu prikladnu pomoć pri istrazi tog slučaja. Ako se ne postigne nikakav zadovoljavajući dogovor, bilo koja strana može uputiti slučaj Stalnom odboru obavijestivši njegovog predsjedavajućeg. U tom slučaju, predsjedavajući mora sazvati sastanak Stalnog odbora.

2. Ako je neki problem upućen Stalnom odboru u skladu sa stavkom 1.ovoga članka, Stalni odbor može dati preporuke o radnjama koje treba poduzeti, nakon davanja prilike zainteresiranim stranama da budu saslušane.

3. Ako se u razumnom roku ne postupi u skladu s preporukom iz stavka 2. ovoga članka, ili ako Stalni odbor nije dao nikakvu preporuku, ako to smatra potrebnim, država ugovornica uvoznica može provesti dodatni nadzor predmeta od plemenitih kovina koje je označio ured za ispitivanje države ugovornice izvoznice koji se uvoze na njezin teritorij, uključujući pravo da privremeno odbije primati takve predmete. O takvim mjerama moraju se odmah obavijestiti sve države ugovornice, a Stalni odbor s vremena na vrijeme mora te mjere preispitati.

4. Ako postoje dokazi o ponovljenoj teškoj zlouporabi oznake Konvencije, država ugovornica uvoznica može privremeno odbiti primati predmete koji nose oznaku ureda za ispitivanje države ugovornice izvoznice, bili oni nadzirani i označeni u skladu s odredbama ove Konvencije ili ne. U tom slučaju, država ugovornica uvoznica mora odmah obavijestiti sve druge države ugovornice, a Stalni odbor se mora sastati u roku od mjesec dana kako bi razmotrio to pitanje.

#### III Stalni odbor i izmjene i dopune

##### ČLANAK 10

1. Ovime se uspostavlja Stalni odbor, u kojem su zastupljene sve države ugovornice. Svaka država ugovornica ima jedan glas u Stalnom odboru.

2. Zadaće Stalnog odbora su :

razmatrati i preispitivati funkcioniranje ove Konvencije;

preispitivati i, ako je potrebno, predlagati izmjene i dopune Dodataka ove Konvenciji;

donositi odluke o tehničkim pitanjima, kako je predviđeno u Dodacima;

promicati i održavati tehničku i upravnu suradnju između država ugovornica u vezi s pitanjima kojima se bavi ova Konvencija;

razmotriti mjere za osiguravanje usklađenog tumačenja i primjene odredaba ove Konvencije;

poticati prikladnu zaštitu oznaka od krivotvorenja i zlouporabe;

davati preporuke u slučaju bilo kojeg pitanja koje mu se uputi prema odredbi članka 9. stavka 2., ili za rješavanje bilo kakvog spora koji proizlazi iz funkcioniranja ove Konvencije, a koji se iznosi pred Stalni odbor;

ispitati udovoljavaju li uvjeti države zainteresirane za pristupanje ovoj Konvenciji odredbama ove Konvencije i njezinih Dodataka te pripremiti izvještaj u vezi s time kako bi ga razmotrile države ugovornice.

3. Stalni odbor usvaja poslovnik za svoj sastanak uključujući pravila sazivanja takvih sastanaka. Stalni odbor se sastaje najmanje jednom godišnje.

4. U skladu sa stavkom 2. ovoga članka, Stalni odbor donosi odluke o tehničkim pitanjima jednoglasnim glasovanjem, kako je propisano Dodacima.

5. Stalni odbor može davati preporuke o svim pitanjima koja se odnose na provođenje ove Konvencije te prijedloge za izmjene i dopune ove Konvencije. Takve preporuke ili prijedlozi moraju se prenijeti depozitaru koji je dužan obavijestiti sve države ugovornice.

##### ČLANAK 11

Izmjene i dopune Konvencije

1. U slučaju primanja prijedloga Stalnog odbora o izmjenama i dopunama članaka Konvencije, ili u slučaju primanja prijedloga države ugovornice o izmjenama i dopunama Konvencije, depozitar mora takve prijedloge podnijeti na prihvaćanje svim državama ugovornicama.

2. Ako u roku od tri mjeseca od datuma podnošenja prijedloga o izmjenama i dopunama u skladu sa stavkom 1. ovoga članka država ugovornica zatraži da pregovori o prijedlogu budu otvoreni, depozitar mora dogovoriti održavanje takvih pregovora.

3. Pod uvjetom da ih sve države ugovornice prihvate, izmjene i dopune ove Konvencije stupaju na snagu mjesec dana nakon polaganja posljednje isprave o prihvaćanju, osim ako je u izmjenama i dopunama naveden drugi datum. Isprave o prihvaćanju moraju biti položene kod depozitara, a on mora obavijestiti sve države ugovornice.

Izmjene i dopune Dodataka

4. U slučaju prijedloga Stalnog odbora o izmjenama i dopunama Dodataka Konvencije, depozitar mora obavijestiti sve države ugovornice.

5. Izmjene i dopune Dodataka stupaju na snagu šest mjeseci nakon obavještavanja od strane depozitara, osim ako je primljen prigovor vlade države ugovornice ili ako je u izmjenama i dopunama naveden kasniji datum stupanja na snagu.

#### IV Završne odredbe

##### Pristupanje

##### ČLANAK 12

1. Bilo koja država članica Ujedinjenih naroda ili bilo koje druge specijalizirane agencije ili Međunarodne agencije za atomsku energiju ili potpisnica statuta Međunarodnog suda pravde, a ispunjava preduvjet za ispitivanje i označivanje predmeta od plemenitih kovina potreban za udovoljavanje zahtjeva Konvencije i njezinih Dodataka, mogu pristupiti ovoj Konvenciji na poziv država ugovornica koji prenosi depozitar.

2. Vlade država ugovornica moraju obavijestiti depozitara o svojem odgovoru u roku od četiri mjeseca od primitka zahtjeva depozitara s pitanjem o slaganju s pozivom. Za vlade koje ne odgovore u tom roku smatrat će se da su dale pristanak za poziv.

3. Vlade država ugovornica moraju svoje odluke o pozivanju države na pristupanje temeljiti prvenstveno na izvještaju iz članka 10. stavka 2.

4. Pozvana država može pristupiti ovoj Konvenciji polaganjem isprave o pristupu kod depozitara, koji o tome mora obavijestiti sve ostale države ugovornice. Pristupanje stupa na snagu tri mjeseca nakon polaganja isprave o pristupu.

##### ČLANAK 13

1. Vlade država ugovornica ili država pristupnica mogu kod polaganja svojih isprava o ratifikaciji ili pristupu, ili u bilo koje vrijeme nakon toga, pismeno izjaviti depozitaru da će se ova Konvencija primjenjivati na njen cjelokupni teritorij ili na dio teritorija, radi vanjskih odnosa za koje one odgovaraju, a odredit će ih se u izjavi. Depozitar mora sve takve izjave prenijeti vladama ostalih država ugovornica.

2. Ako je izjava dana u vrijeme polaganja isprave o ratifikaciji ili pristupu, ova Konvencija stupit će na snagu što se tiče tih teritorija istog datuma na koji Konvencija stupa na snagu u odnosu na državu koja je dala izjavu. U svim ostalim slučajevima Konvencija će stupiti na snagu što se tiče tih teritorija tri mjeseca nakon što depozitar primi izjavu.

3. Primjena ove Konvencije na sve teritorije ili na neke od njih može biti prekinuta od strane vlade države ugovornice koja je dala izjavu iz stavka 1. ovoga članka, pod uvjetom da vlada države ugovornice pismeno obavijesti depozitara tri mjeseca unaprijed, a on mora obavijestiti sve ostale države ugovornice.

##### Povlačenje

##### ČLANAK 14

Bilo koja država ugovornica može se povući iz ove Konvencije ako dvanaest mjeseci unaprijed pismeno obavijesti depozitara, koji mora obavijestiti sve države ugovornice, ili pod uvjetima koje države ugovornice dogovore. Svaka država ugovornica obvezuje se da će u slučaju svojeg povlačenja iz Konvencije, nakon povlačenja prestati koristiti ili primjenjivati oznaku Konvencije u bilo koje svrhe.

##### Ratifikacija

##### ČLANAK 15

1. Ovu Konvenciju ratificiraju države ugovornice. Isprava o ratifikaciji polaže se kod depozitara, a on mora obavijestiti ostale države ugovornice.

2. Ova Konvencija stupa na snagu četiri mjeseca nakon polaganja četvrte isprave o ratifikaciji. U odnosu na sve ostale države ugovornice koje nakon toga polože svoje isprave o ratifikaciji, ova Konvencija stupit će na snagu dva mjeseca nakon datuma polaganja, ali ne prije isticanja gore navedenog razdoblja od četiri mjeseca.

U potvrdu toga niže potpisani, koji su za to propisno ovlašteni, potpisali su ovu Konvenciju.

Sastavljeno u Beču 15. studenog 1972., na engleskom i francuskom jeziku, s time da su oba teksta jednako vjerodostojna, u jednom jedinom primjerku koji se pohranjuje kod švedske vlade, koja će dostaviti ovjerene prijepise ostalim državama koje su Konvenciju potpisale ili joj pristupaju.

*U nastavku slijede potpisi predstavnika Austrije, Finske, Norveške, Portugala, Švedske, Švicarske i Ujedinjenog Kraljevstva.*

### DODATAK I i II KONVECIJE O NADZORU I OZNAČIVANJU PREDMETA OD PLEMENITIH KOVINA

Konsolidirani tekst na hrvtskom jeziku

#### DODATAK I

Definicije i tehnički zahtjevi

##### 1. Definicije

Pojedini izrazi u smislu ove Konvencije imaju sljedeće značenje:

###### 1.1 Plemenite kovine

Plemenite kovine su platina, zlato, paladij i srebro. Po stupnju plemenitosti na prvom mjestu je platina, zatim zlato, paladij pa srebro.

###### 1.2 Slitina plemenitih kovina

Slitina plemenitih kovina je čvrsta homogena smjesa koja sadrži barem jednu plemenitu kovinu.

###### 1.3 Predmeti od plemenitih kovina

Predmeti od plemenitih kovina obuhvaćaju nakit, predmete koje izrađuju zlatari, srebrnari ili urari te ostale predmete izrađene u cijelosti ili djelomično od plemenitih kovina ili njihovih slitina. „Djelomično“ znači da predmet od plemenite kovine može sadržavati (i) dijelove koji nisu izrađeni od kovine ili (ii) dijelove od neplemenite kovine, koji se dodaju iz tehničkih razloga ili za ukrašavanje. Predmeti od plemenitih kovina koji sadrže dijelove od neplemenitih kovina za ukrašavanje smatraju se mješovitim predmetima od plemenitih kovina.

###### 1.4 Čistoća

Čistoća je maseni udio određene plemenite kovine u ukupnoj masi slitine, izražen u tisućitim dijelovima.

###### 1.5 Stupanj čistoće

Stupanj čistoće je najniži propisani maseni udio određene plemenite kovine u ukupnoj masi slitine, izražen u tisućitim dijelovima.

###### 1.6 Prevlaka

Prevlaka je jedan ili više slojeva

(i) plemenite kovine (ili njezine slitine),

(ii) neplemenite kovine (ili njezine slitine)

(iii) nekog drugog materijala, koji nije kovina;

koji se nanose na predmet od plemenitih kovina ili na pojedine dijelove predmeta od plemenitih kovina kemijskim, elektrokemijskim, mehaničkim ili fizikalnim postupkom.

###### 1.7 Neplemenitekovine

Neplemenitekovine su sve druge kovine osim platine, zlata, paladija i srebra.

###### 1.8 Druge definicije

Stalni odbor može propisati i druge definicije.

##### 2. Tehnički zahtjevi

###### 2.1 Odredbe ove Konvencije ne primjenjuju se na:

a) Predmete od platine koji imaju čistoću manju od 850/1000, predmete od zlata koji imaju čistoću manju od 375/1000 i predmete od srebra koji imaju čistoću manju od 800/1000;

b) predmete od plemenitih kovina koji se upotrebljavaju u medicinske, zubarske, veterinarske, znanstvene ili tehničke svrhe;

c) zakonska sredstva plaćanja;

d) dijelove predmeta ili poluproizvode (npr. dijelove od kovine ili površinski sloj);

e) sirovine za daljnju obradu poput pločica, štapića, žica i cijevi;

f) predmete od neplemenitih kovina s prevlakom od plemenite kovine;

g) ostale predmete propisane odlukom Stalnog odbora Konvencije.

Predmeti navedeni pod stavcima od a) do g) ne smiju se označivati oznakom Konvencije.

###### 2.2. Stupnjevi čistoće propisani Konvencijom

za platinu: 999, 950, 900, 850

za zlato: 999, 916, 750, 585, 375

za paladij: 999, 950, 500

za srebro: 999, 925, 830, 800

2.2.1. Stalni odbor može propisati i druge stupnjeve čistoće ovisno o razvoju i promjenama na međunarodnoj razini.

###### 2.3.Odstupanje

2.3.1. Nije dopušten negativni odmak čistoće predmeta od plemenite kovine od stupnja čistoće kojim je predmet označen.

2.3.2. Stalni odbor može propisati pravila za posebne tehnike izrade predmeta od plemenitih kovina.

###### 2.4. Uporaba slitine za lemljenje

2.4.1. Slitina za lemljenje može se koristiti samo u svrhu lemljenja, pri čemu stupanj čistoće slitine za lemljenje mora biti jednak stupnju čistoće samog predmeta.

2.4.2. Stalni odbor propisuje praktične izuzetke od ovog načela ili druge metode lemljenja.

###### 2.5 Uporaba neplemenitih kovina i drugih materijala

2.5.1. Uporaba dijelova od neplemenitih kovina i drugih materijala u predmetima od plemenitih kovina dozvoljena je u tehničke svrhe i za ukrašavanje, pod sljedećim uvjetima:

a) Granica između dijelova od plemenite kovine i dijelova od neplemenite kovine odnosno drugih materijala mora biti jasno uočljiva.

b) Prevlaka ili obrada takvih dijelova ne smije biti takva da ostavlja dojam plemenite kovine.

c) Neplemenite kovine i drugi materijali ne smiju se koristiti za ojačavanje, povećanje mase i punjenje predmeta od plemenitih kovina.

d) Dijelovi od neplemenitih kovina moraju biti označeni oznakom „METAL“ ( ili nazivom kovine na engleskom jeziku).

2.5.2.Stalni odbor može propisati još pojedinosti ili izuzetaka.

###### 2.6 Prevlake na predmetima od plemenitih kovina

2.6.1. Stalni odbor odlučuje o dozvoljenim prevlakama na predmetima od plemenitih kovina.

\*\*\*

#### DODATAK II

Nadzor koji provodi ured za ispitivanje

##### 1. Opće odredbe

1.1.Ured za ispitivanje mora ispitati da li predmet od plemenitih kovina koji mu je podnesen na označivanje oznakom Konvencije ispunjava uvjete propisane Dodatkom I ove Konvencije.

1.2. Ako ured za ispitivanje u postupku ispitivanja utvrdi da predmet od plemenitih kovina sadrži sve predviđene dijelove te da je u skladu s odredbama Dodatka I ove Konvencije, ured za ispitivanje dužan je, na zahtjev, označiti predmet oznakom ureda za ispitivanje i oznakom Konvencije. U slučaju da je oznaka Konvencije utisnuta, ured za ispitivanje mora osigurati da je predmet u potpunosti označen u skladu s odredbama u nastavku, prije nego što isti napusti njegovu nadležnost.

1.3. Ispitivanje predmeta od plemenitih kovina podnesenih na označivanje oznakom Konvencije sastoji se od:

a) procjene homogenosti serije i

b) određivanja stupnja čistoće.

##### 2. Metode analize i ispitivanja

2.1. Ured za ispitivanje može upotrijebiti bilo koju metodu procjene homogenosti serije koju je propisao Stalni odbor.

2.2. Ured za ispitivanje može upotrijebiti bilo koju metodu analize u određivanja stupnja čistoće predmeta od plemenitih kovina koju je propisao Stalni odbor.

##### 3. Uzorkovanje

Broj predmeta izuzetih iz serije radi uzorkovanja i broj uzoraka izuzetih iz tih predmeta na kojima se provodi ispitivanje i analiza mora biti dovoljno velik kako bi se utvrdila homogenost serije i osiguralo da su svi predmeti iz nadzirane serije u skladu s propisanim stupnjevima čistoće. Smjernice za uzorkovanje propisuje Stalni odbor.

##### 4. Označivanje

4.1. Na predmet od plemenitih kovina koji udovoljava zahtjevima iz Dodatka I utiskuju se najmanje sljedeće oznake:

a) registrirani znak proizvođača propisan stavkom 4.4.

b) službena oznaka ureda za ispitivanje

c) oznaka Konvencije kako je propisana stavkom 4.5. i

d) odgovarajuća oznaka čistoće izražena troznamenkastim arapskim brojevima.

4.2. Stalni odbor može odlučiti o izuzecima za oznake iz točke d). ovoga stavka. Oznake iz točaka b) i c) ovoga stavka utiskuje ured za ispitivanje. Oznake se utiskuju mehanički i laserski. Stalni odbor može odlučiti o drugim metodama označivanja predmeta od plemenitih kovina.

4.3. Kad god je to moguće, sve oznake moraju biti utisnute što bliže jedna drugoj. Druge oznake (npr. godina žigosanja), koje ne smiju dovesti do zabune u odnosu na gore navedene oznake, dozvoljene su kao dodatne oznake.

4.4. Znak proizvođača iz stavka 4.1. a), mora biti registriran u službenoj evidenciji zemlje ugovornice i/ili jednog od njezinih ureda za ispitivanje u kojem se predmet nadzire.

4.5. Oznaka Konvencije sastoji se od prikaza vage zajedno s brojčanom oznakom čistoće izraženom arapskim brojevima, koja označava stupanj čistoće u tisućitim dijelovima, u reljefu na iscrtanoj pozadini okruženom štitom, koji označava vrstu plemenite kovine kako slijedi:



4.6. Stalni odbor propisuje dimenzije oznake Konvencije.

4.7 Predmeti od plemenitih kovina koji se sastoje od više slitina iste plemenite kovine

Predmet od plemenitih kovina koji se sastoji od slitina iste plemenite kovine ali različitog stupnja čistoće, označuje se oznakom čistoće i oznakom Konvencije plemenite kovine najmanjeg stupnja čistoće. Moguće izuzetke propisuje Stalni odbor.

4.8 Predmeti od plemenitih kovina koji se sastoje od više dijelova

Predmet od plemenitih kovina koji se sastoji od dijelova koji su spojeni šarkom ili su lako odvojivi, označuju se gore navedenim oznakama koje se utiskuju se na glavni dio predmeta. Oznaka Konvencije utiskuje se i na manje dijelove predmeta kada je to moguće.

4.9 Predmeti od plemenitih kovina koji se sastoje od slitina različitih plemenitih kovina

4.9.1. Predmet od plemenitih kovina koji se sastoji od slitina različitih plemenitih kovina među kojima je jasno uočljiva granica i razlika u boji, označuje se oznakama propisanim u stavcima 4 a), b), c) i d) na jednoj plemenitoj kovini te odgovarajućom oznakom Konvencije na drugoj plemenitoj kovini.

4.9.2. Predmet od plemenitih kovina koji se sastoji od slitina različitih plemenitih kovina među kojima nije jasno uočljiva granica i nema razlike u boji, označuju se oznakama propisanim stavcima 4 a) ,b), c.) i d) na plemenitoj kovini najnižeg stupnja plemenitosti. Oznaka Konvencije koja se odnosi na plemenitu kovinu višeg stupnja plemenitosti se ne utiskuje.

4.9.3. Stalni odbor odlučuje o izuzecima od gore navedenih pravila opravdanim tehničkim razlozima.

\*\*\*

## Članak 3.

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove nadzora predmeta od plemenitih kovina.

## Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Konvencija i izmjene i dopune Konvencije iz članka 1. ovoga Zakona nisu na snazi u odnosu na Republiku Hrvatsku te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti naknadno sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“, broj 28/96.).

## Članak 5.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

# OBRAZLOŽENJE

## Članak 1.

Ovim se člankom potvrđuju tekst Konvencije o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina, sastavljena 15. studenoga 1972 u Beču, te izmjene i dopune Konvencije od 18. svibnja 1988. Godine, a isto tako izmjene i dopune Konvencije od 9. siječnja 2001. godine u izvorniku na engleskom jeziku.

## Članak 2.

U ovom se članku navodi tekst Konvencije o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

## Članak 3.

Ovim se člankom propisuje da je za provedbu ovog Zakona nadležno središnje tijelo državne

uprave nadležno za poslove nadzora predmeta od plemenitih kovina.

## Članak 4.

Odredbom ovog članka utvrđuje se da na dan stupanja na snagu ovoga Zakona Konvencija o nadzoru i označivanju predmeta od plemenitih kovina i njene izmjene i dopune iz članka 1. ovog Zakona nisu na snazi u odnosu na Republiku Hrvatsku te da će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

## Članak 5.

Ovim člankom propisuje se stupanje na snagu ovoga Zakona.